

ASA 130.0, 140.0

STIHL



2 - 26	Gebrauchsanleitung
26 - 49	Instruction Manual
49 - 75	Notice d'emploi
75 - 99	Istruzioni d'uso
99 - 123	Handleiding



chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroître le risque d'incendie.

27.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être

effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

Indice

1	Premessa.....	75
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	76
3	Sommario.....	76
4	Avvertenze di sicurezza.....	78
5	Preparare lo sveltatoio per l'uso.....	83
6	Carica della batteria e LED.....	83
7	Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®	84
8	Assemblare lo sveltatoio.....	84
9	Regolare lo sveltatoio per l'utente.....	85
10	Inserire e togliere la batteria.....	86
11	Accensione e spegnimento dello sveltatoio	86
12	Controllare sveltatoio e batteria.....	86
13	Lavorare con lo sveltatoio.....	87
14	Dopo il lavoro.....	88
15	Trasporto.....	88
16	Conservazione.....	88
17	Pulizia.....	89
18	Manutenzione.....	89
19	Riparazione.....	91
20	Eliminazione dei guasti.....	92
21	Dati tecnici.....	94
22	Ricambi e accessori.....	95
23	Smaltimento.....	96
24	Dichiarazione di conformità UE.....	96
25	Dichiarazione di conformità UKCA.....	96
26	Indirizzi.....	97
27	Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici	97

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La

aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- Oltre alle presenti istruzioni d'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Avvertenze di sicurezza batteria STIHL AP
 - Istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti con batterie STIHL:
- www.stihl.com/safety-data-sheets

Altre informazioni su STIHL connected, prodotti compatibili e FAQ sono disponibili all'indirizzo www.connect.stihl.com o presso un rivenditore STIHL.

Il marchio Bluetooth® e i loghi sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualunque utilizzo di questi loghi/loghi da parte di STIHL avviene tramite concessione di licenza.

Le batterie con  sono dotate di interfaccia Bluetooth®. Rispettare le restrizioni locali sull'utilizzo (ad esempio sugli aerei o negli ospedali).

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

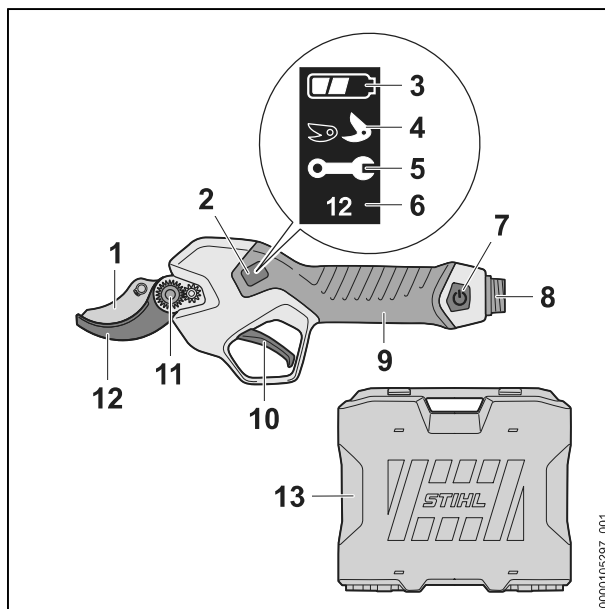
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Svettatoio



1 Lama

La lama taglia il ramo.

2 Display

Il display visualizza le informazioni e le anomalie.

3 Indicatore su display

Questo indicatore indica lo stato di carica della batteria.

4 Indicatore su display

Questo indicatore indica l'ampiezza di apertura della lama impostata.

5 Indicatore su display

Questo indicatore indica la manutenzione da eseguire.

6 Indicatore su display numero di tagli

Questo indicatore indica il numero totale di tagli e i tagli attuali.

7 Pulsante

Il pulsante accende e spegne lo svettatoio.

8 Presa

La presa serve per collegare la spina del cavo di collegamento.

9 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare lo sveltatoio.

10 Leva di comando

La leva di comando apre e chiude la lama.

11 Dado di regolazione

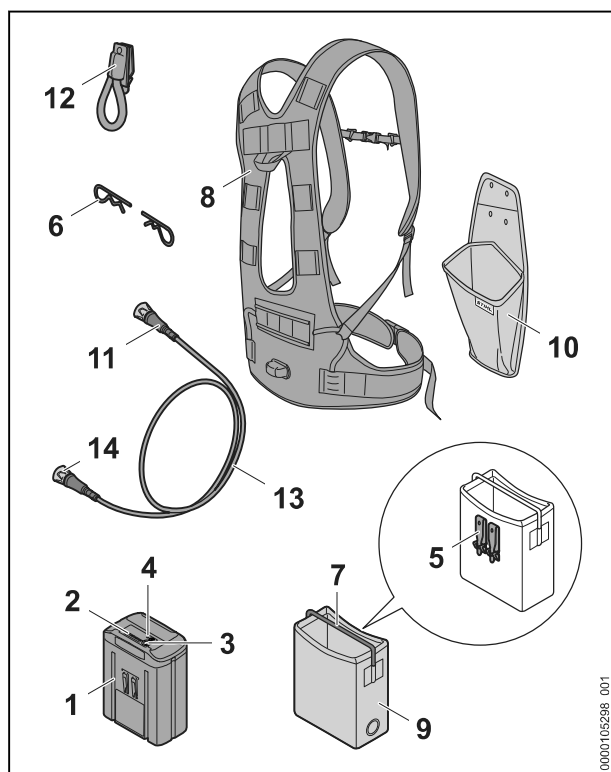
Il dado di regolazione serve per regolare la lama.

12 Controlama

La controlama serve da appoggio per il ramo.

13 Borsa

La borsa serve a trasportare e conservare lo sveltatoio, la batteria, il porta-batteria e gli accessori.

Targhetta dei dati tecnici con numero di matricola**3.2 Sistema di trasporto e batteria****1 Batteria**

La batteria alimenta di energia lo sveltatoio.

2 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

3 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

4 LED "BLUETOOTH®" (solo per batterie con)

Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia radio Bluetooth®.

5 Fermaglio metallico

I fermagli metallici sostengono il porta-batteria sul sistema di trasporto.

6 Spine elastiche

Le spine elastiche vengono innestate nei fermagli per impedire che il porta-batteria si sganci inavvertitamente.

7 Cinghia di fissaggio

La cinghia di fissaggio mantiene ferma la batteria nel porta-batteria.

8 Sistema di trasporto

Il sistema di trasporto accoglie il porta-batteria e la custodia e sorregge il cavo di collegamento sul sistema.

9 Porta-batteria

Il porta-batteria serve per alloggiare la batteria.

10 Custodia ADVANCE X-Flex

La custodia accoglie lo sveltatoio durante il trasporto e la conservazione.

11 Spina del cavo di collegamento

La spina del cavo di collegamento unisce il porta-batteria al cavo di collegamento.

12 Portacavo ADVANCE X-Flex

I portacavo sorreggono il cavo di collegamento sul sistema di trasporto.

13 Cavo di collegamento

Il cavo di collegamento unisce lo sveltatoio al porta-batteria.

14 Spina del cavo di collegamento

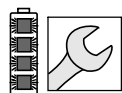
La spina del cavo di collegamento unisce lo sveltatoio al cavo di collegamento.

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina**3.3 Simboli**

I simboli possono essere applicati sullo sveltatoio, sul sistema di trasporto e sulla batteria e hanno i seguenti significati:



1 LED acceso con luce rossa. La batteria è troppo calda o troppo fredda.



4 LED lampeggiano in rosso. È presente un guasto nella batteria.



LWA Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.



La batteria viene caricata con un carica-batterie STIHL. I caricabatterie autorizzati sono specificati nelle presenti istruzioni di sicurezza.



La batteria è dotata di interfaccia Bluetooth® e può essere collegata all'app STIHL connected.



L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. Il contenuto di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.



Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento sullo svettatoio hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Non toccare la lama in movimento.



Durante le pause di lavoro, il trasporto, la conservazione, la pulizia, la manutenzione o la riparazione, scollegare la spina dalla presa ed estrarre la batteria.



Proteggere la batteria da calore e fiamme.



Non immergere la batteria in liquidi.

4.2 Uso conforme

Lo svettatoio STIHL ASA 130.0 o ASA 140.0 serve per tagliare alberi, arbusti, cespugli, piante ornamentali, viti o legni simili nella viticoltura, nella coltivazione di frutta e per la cura del verde; diametro ramo massimo fino a:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Lo svettatoio può essere usato in caso di pioggia.

Lo svettatoio è alimentato da una batteria STIHL AP.

La batteria con , in combinazione con l'app STIHL connected, consente la personalizzazione e la trasmissione di informazioni alla batteria tramite tecnologia Bluetooth®.

⚠ AVVERTENZA

- Le batterie non approvate da STIHL per l'uso con lo svettatoio possono provocare incendi ed esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Utilizzare lo svettatoio con una batteria STIHL AP.
- Se lo svettatoio o la batteria non sono utilizzati in modo conforme, sussiste il rischio di ferimento o morte delle persone e di danni materiali.
 - ▶ Utilizzare lo svettatoio come descritto sulle presenti istruzioni d'uso.
 - ▶ Utilizzare la batteria come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, nell'app STIHL connected e agli indirizzi www.connect.stihl.com.

4.3 Requisiti per l'utilizzatore

⚠ AVVERTENZA

- Gli utilizzatori che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi dello svettatoio e della batteria. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per l'utilizzatore o per altre persone.
 - ▶ Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.
- ▶ Se si cede lo svettatoio o la batteria ad un'altra persona, consegnare a corredo anche le istruzioni d'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utilizzatore soddisfi i seguenti requisiti:
 - L'utilizzatore è riposato.
 - L'utilizzatore dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare lo svettatoio e la batteria e quindi da poter lavorare. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utilizzatore sono limitate, gli è consentito lavorare esclusivamente sotto la

supervisione o la guida di una persona responsabile.

- L'utilizzatore è in grado di riconoscere e valutare i rischi dello svettatoio e della batteria.
- L'utilizzatore è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione professionale sotto supervisione secondo le norme nazionali.
- L'utilizzatore ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con lo svettatoio.
- L'utilizzatore non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adatti sono reperibili in commercio con il marchio di conformità secondo la norma EN 166 o EN ISO 16321 o secondo le prescrizioni nazionali.
 - Indossare una maglia a maniche lunghe aderente e pantaloni lunghi.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nello svettatoio. Se l'utilizzatore non indossa indumenti idonei potrebbe subire gravi lesioni personali.
 - Indossare indumenti aderenti.
 - Togliersi scarpe o gioielli.
 - Legare i capelli lunghi e fissarli in modo che siano sopra le spalle.
- Durante la pulizia o la manutenzione l'utilizzatore può entrare in contatto con la lama. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- Se l'utilizzatore indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

4.5.1 Svettatoio

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli dello svettatoio e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Questo potrebbe causare lesioni personali gravi e danni materiali.
 - Tenere lontano dalla zona di lavoro persone estranee, bambini e animali.
 - Non lasciare lo svettatoio incustodito.
 - Sincerarsi che i bambini non possano giocare con lo svettatoio.
- I componenti elettrici dello svettatoio possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente facilmente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - Non lavorare in un ambiente facilmente infiammabile o esplosivo.

4.5.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
 - Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
 - Non lasciare la batteria incustodita.
 - Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irrimediabilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- Proteggere la batteria da calore e fiamme.
- Non gettare la batteria nel fuoco.

- Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati, 21.3.



- Non immergere la batteria in liquidi.

- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Svettatoio

Lo svettatoio si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Lo svettatoio è integro.
- Lo svettatoio è pulito e asciutto.
- Gli elementi di comando funzionano e non hanno subito alterazioni.
- Sono montati accessori originali STIHL apposti per questo svettatoio.
- Gli accessori sono montati correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- In caso di mancata osservanza delle condizioni di sicurezza, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Lavorare con lo svettatoio solo se non è danneggiato.
 - ▶ Se lo svettatoio è sporco o bagnato, pulirlo e lasciarlo asciugare.
 - ▶ Non modificare lo svettatoio.
 - ▶ Se gli elementi di comando non funzionano: non lavorare con lo svettatoio.
 - ▶ Montare accessori originali STIHL apposti per lo svettatoio.
 - ▶ Applicare gli accessori come descritto nelle presenti istruzioni d'uso o nelle istruzioni d'uso degli accessori.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie dello svettatoio.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
 - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Lama e controlama

Lama e controlama sono in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La lama e la controlama non sono danneggiate.
- La lama e la controlama non sono deformate.
- La lama e la controlama scorrono agevolmente.
- Il gioco fra lama e controlama è impostato correttamente.

- La lama e la controlama sono lubrificate.
- La lama e la controlama sono correttamente montate.
- La lama è correttamente affilata.
- La lama è priva di bava.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti della lama o della controlama ed essere scagliate via. Le persone possono subire gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con lama e controlama non danneggiate, non deformate e facili da manovrare.
 - ▶ Impostare correttamente il gioco tra la lama e controlama.
 - ▶ Lubrificare correttamente lama e controlama.
 - ▶ Montare correttamente lama e controlama.
 - ▶ Affilare e sbavare correttamente la lama. Se non si riesce ad affilare e sbavare la lama, sostituirla.
 - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.3 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

⚠ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
 - ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
 - ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.
 - ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  21.4.
 - ▶ Non alterare la batteria.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
 - ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
 - ▶ Non aprire la batteria.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.

- ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
- ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
 - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

4.7 Lavoro

⚠ AVVERTENZA

- Se non ci sono persone a portata di voce al di fuori dell'area di lavoro, in caso di emergenza nessuno potrebbe prestare aiuto.
 - ▶ Sincerarsi che le persone al di fuori dell'area di lavoro siano a portata di voce.
- In determinate situazioni l'utilizzatore potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utilizzatore potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Svolgere il lavoro con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di illuminazione e di visibilità sono scarse, non lavorare con lo sveltatoio.
 - ▶ Comandare solo lo sveltatoio.
 - ▶ Non lavorare oltre l'altezza delle spalle.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
 - ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
- Se la lama incontra un oggetto duro, può essere danneggiata.
 - ▶ Prima di lavorare, verificare se nell'area di lavoro sono presenti oggetti duri e all'occorrenza rimuoverli.
 - ▶ Non tagliare filo metallico.
- La lama in movimento può ferire gravemente l'utilizzatore.



- ▶ Tenere la mano libera almeno a 40 cm dalla lama.
- ▶ Non toccare la lama.

- ▶ Prima di cambiare la zona di lavoro locale, chiudere la lama.
- ▶ Se lo sveltatoio viene posato per breve tempo, spegnerlo.

- Se lo sveltatoio durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che non sia in condizioni di sicurezza. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, estrarre la batteria, staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro lo sveltatoio può generare vibrazioni.
 - ▶ Indossare guanti.
 - ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.
 - ▶ Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi a un medico.
- In situazioni di pericolo, l'utilizzatore potrebbe farsi prendere dal panico e non posare il sistema di trasporto. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Esercitarsi nel posare il sistema di trasporto.

⚠ PERICOLO

- Se si lavora in un ambiente con cavi conduttori, la lama rischia di entrare in contatto con tali cavi conduttori, danneggiandoli. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.
 - ▶ Non lavorare in prossimità di cavi conduttori di tensione elettrica.

4.8 Trasporto

4.8.1 Sveltatoio

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto lo sveltatoio può ribaltarsi o muoversi. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.

- ▶ Chiudere la lama e spegnere lo sveltatoio.



- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa.

- ▶ Trasportare lo sveltatoio nella borsa fornita in dotazione.
- ▶ Se la dotazione fornita non prevede alcuna borsa, spingere lo sveltatoio dentro la custodia fino a coprire completamente la lama. Fissare lo sveltatoio con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.8.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
 - ▶ Non trasportare una batteria danneggiata.
 - ▶ Se la fornitura comprende una borsa: trasportare la batteria nella borsa in dotazione.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
 - ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

4.9 Conservazione

4.9.1 Svettatoio

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dallo svettatoio, per cui potrebbero subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Chiudere la lama e spegnere lo svettatoio.

 - ▶ Estrarre la batteria.
 - ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa.
 - ▶ Conservare lo svettatoio fuori dalla portata dei bambini.
 - ▶ Conservare lo svettatoio nella borsa fornita in dotazione.
- I contatti elettrici sullo svettatoio e i componenti metallici possono corrodarsi in caso di umidità. Lo svettatoio può essere danneggiato.
 - ▶ Chiudere la lama e spegnere lo svettatoio.

 - ▶ Estrarre la batteria.
 - ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa.
 - ▶ Conservare lo svettatoio in luogo pulito e asciutto.
 - ▶ Conservare lo svettatoio nella borsa fornita in dotazione.

4.9.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.

- ▶ Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
 - ▶ Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
 - ▶ Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
 - ▶ Conservare la batteria separata dal prodotto.
 - ▶ Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria,  21.3.

4.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la spina del cavo di collegamento o la batteria, lo svettatoio potrebbe accendersi accidentalmente. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.

 - ▶ Estrarre la batteria.
 - ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa.
- L'uso di detergenti corrosivi, la pulizia con getto d'acqua o oggetti appuntiti possono danneggiare lo svettatoio, la lama, la controlama, la batteria o il caricabatterie. Se non si puliscono correttamente lo svettatoio, la lama, la controlama o la batteria, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Le persone possono subire gravi lesioni.
 - ▶ Pulire lo svettatoio, la lama, la controlama e la batteria seguendo scrupolosamente le indicazioni delle presenti istruzioni d'uso.
- Se non si sottopongono a manutenzione o riparazione corretta lo svettatoio, la lama, la controlama o la batteria, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.

- ▶ Sottoporre a manutenzione o riparazione la lama e la controlama come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- ▶ Non effettuare interventi di manutenzione o riparazione sullo svettatoio e sulla batteria autonomamente.
- ▶ Se occorre sottoporre a manutenzione o riparazione lo svettatoio o la batteria, rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Durante la manutenzione o la riparazione della lama o della controlama, l'utilizzatore potrebbe tagliarsi con i bordi di taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

5 Preparare lo svettatoio per l'uso

5.1 Preparazione dello svettatoio per l'uso

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Svettatoio, 4.6.1.
 - Lama e controlama, 4.6.2.
 - batteria, 4.6.3.
- ▶ Controllare la batteria, 12.2.
- ▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Pulire lo svettatoio, 17.1.
- ▶ Montare custodia e borsa, 8.
- ▶ Applicare e regolare il sistema di trasporto, 9.1.1.
- ▶ Controllare gli elementi di comando, 12.1.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare lo svettatoio e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

Dopo 20000 tagli, in caso di nuovo svettatoio, nuova lama o nuova controlama, occorre procedere come segue:

- ▶ Regolare il gioco fra lama e controlama.
- ▶ Affilare la lama.

5.2 Collegamento di una batteria con interfaccia Bluetooth® all'app STIHL connected

- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sul terminale mobile.

- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria, 7.1.
- ▶ Scaricare l'app STIHL connected dall'App Store sul terminale mobile e creare un account.
- ▶ Aprire l'app STIHL connected ed effettuare il login.
- ▶ Aggiungere la batteria nell'app STIHL connected e seguire le istruzioni sullo schermo.

I recapiti e altre informazioni sono riportati all'indirizzo <https://support.stihl.com> o nell'app STIHL connected.

L'app STIHL connected è disponibile a seconda del mercato.

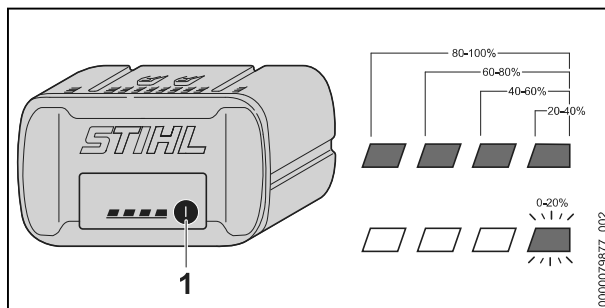
6 Carica della batteria e LED

6.1 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati, 21.4. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visualizzazione dello stato di carica



- ▶ Premere il pulsante (1).
I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED destro verde lampeggia, caricare la batteria.

6.3 LED sulla batteria

I LED indicano il livello di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

Se i LED sono accesi o lampeggiano con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce rossa, rimediare ai guasti, 20. Nello svettatoio o nella batteria è presente un guasto.

7 Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®

7.1 Attivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  si illumina di blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è attivata.

7.2 Disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  lampeggia sei volte in blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è disattivata.

7.3 Ripristinare alle impostazioni di fabbrica la batteria con un'interfaccia Bluetooth® (solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

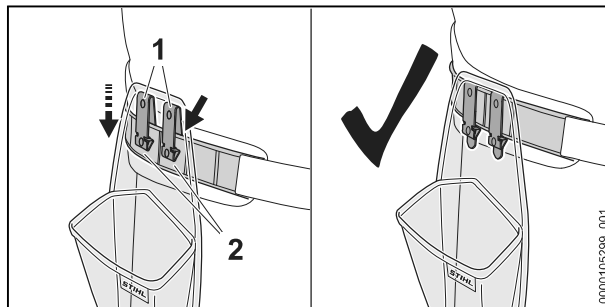
Se la batteria viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica, tutti i dati specifici dell'utente vengono cancellati.

- Premere rapidamente 4 volte consecutive e la quarta volta tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  non inizia a lampeggiare di luce blu.
- Rilasciare immediatamente il pulsante.
- Collegare la batteria all'app STIHL connected e verificare se tutti i dati specifici dell'utente sono cancellati.

8 Assemblare lo svettatoio

8.1 Montaggio della custodia

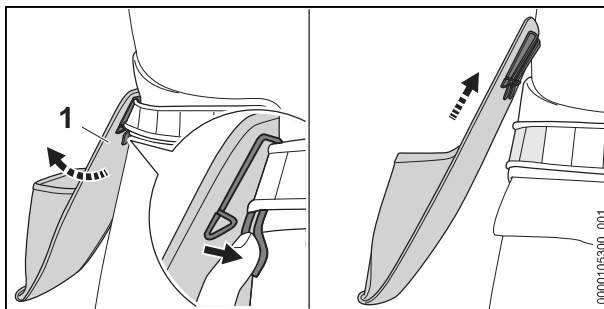
La custodia può essere montata a sinistra o a destra sul sistema di trasporto. La custodia deve essere montata sul lato in cui viene tenuto in mano lo svettatoio.



- Spingere i fermagli (1) fino all'arresto negli occhielli (2) sul sistema di trasporto, finché gli stessi (1) non scattano in posizione.

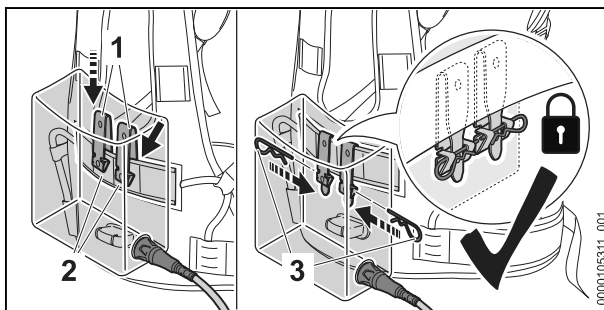
8.2 Smontaggio della custodia

- Spegnerlo svettatoio.
- Estrarre la batteria.
- Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.



- Girare la custodia (1) verso l'esterno.
- Togliere verso l'alto la custodia.

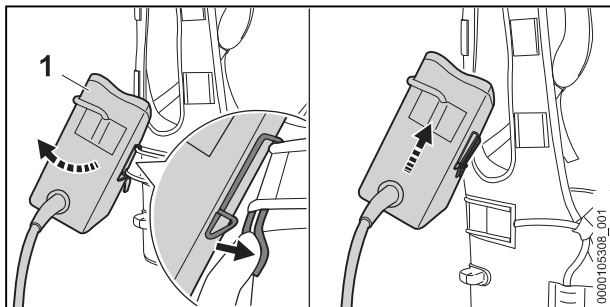
8.3 Montaggio del porta-batteria



- Spingere i fermagli (1) fino all'arresto negli occhielli (2) sul retro del sistema di trasporto, finché gli stessi (1) non scattano in posizione.
- Inserire le spine elastiche (3) nei fermagli. Le spine elastiche (3) bloccano i fermagli.

8.4 Smontaggio del porta-batteria

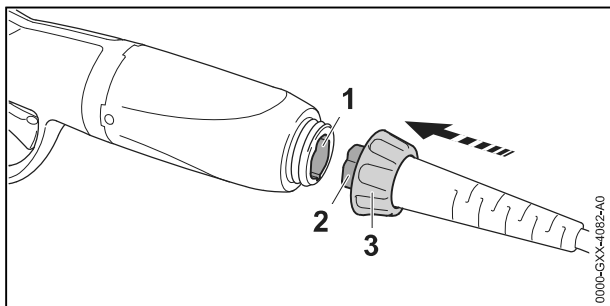
- Spegnerlo svettatoio.
- Estrarre la batteria.
- Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.
- Disimpegnare le spine elastiche dai fermagli.



- Girare il porta-batteria (1) verso l'esterno.
- Rimuovere il porta-batteria (1) sfilandolo verso l'alto.

8.5 Inserire la spina del cavo di collegamento ed estrarla

8.5.1 Inserimento della spina del cavo di collegamento



- Innestare la spina (2) del cavo di collegamento nella presa (1).
- Ruotare il dado a risvolto (3) a mano sulla filettatura della boccola (1) e stringerlo forte.

8.5.2 Estrazione della spina del cavo di collegamento

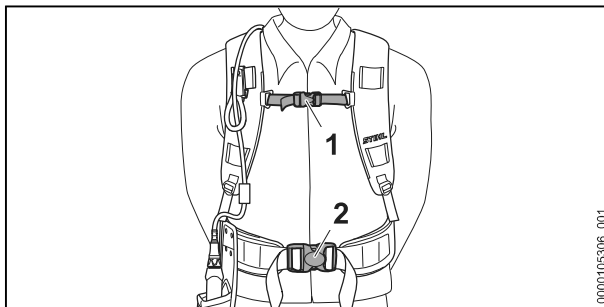
- Svitare il dado a risvolto.
- Prendere la spina del cavo di collegamento con la mano.
- Staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa.

9 Regolare lo sveltatoio per l'utente

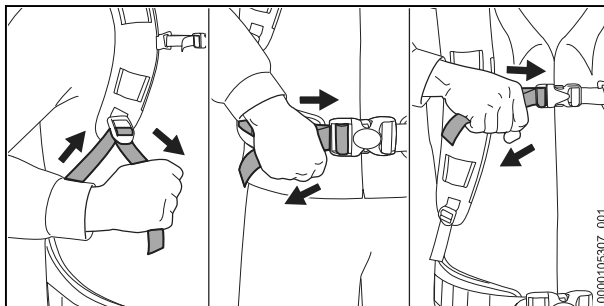
9.1 Applicazione e rimozione della tracolla

9.1.1 Applicazione e regolazione del sistema di trasporto

- Indossare il sistema di trasporto sulle spalle.



- Chiudere la chiusura (2) del cinturone.
- Chiudere la chiusura (1) della cinghia pettorale.



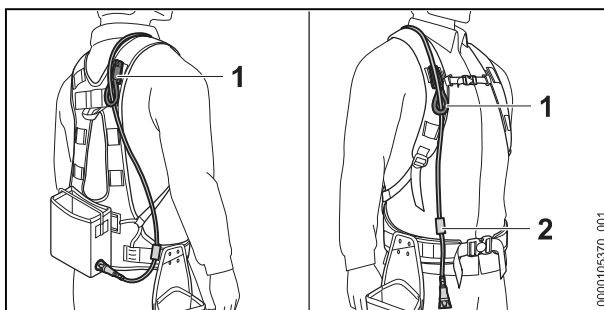
- Tendere le cinghie finché il cinturone si posiziona sui fianchi e l'imbottitura sulla schiena.
- Fissare l'estremità del cinturone.

9.1.2 Rimozione del sistema di trasporto

- Allentare le cinghie.
- Aprire la chiusura sulla cinghia pettorale e il cinturone.
- Togliere il sistema di trasporto dalla schiena.

9.2 Posa del cavo di collegamento

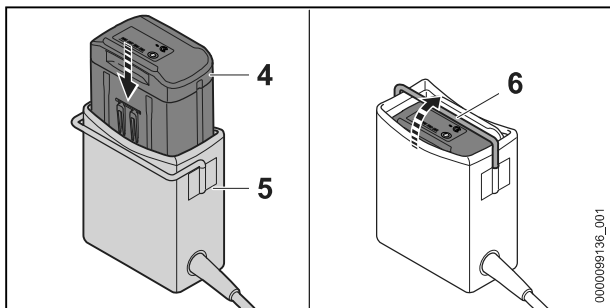
Il cavo di collegamento può essere posato a destra o a sinistra. Il cavo di collegamento deve essere posato sul lato in cui viene tenuto in mano lo sveltatoio.



- Posare il cavo di collegamento (2) sulle spalle e attraverso i passacavo (1).
- Se il cavo di collegamento è troppo lungo, regolarne la lunghezza formando una spirale e fissare con il passacavo (1).
- Posare il cavo di collegamento in modo tale che rimanga più corto possibile, non venga piegato e non impedisca il lavoro.

10 Inserire e togliere la batteria

10.1 Inserimento della batteria



- Premere la batteria (4) fino all'arresto nel porta-batteria (5).
- Bloccare la batteria (4) con la cintura di fissaggio (6).

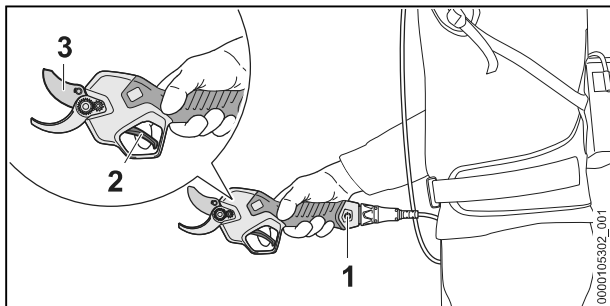
10.2 Estrazione della batteria

- Sbloccare la batteria con la cintura di fissaggio. La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

11 Accensione e spegnimento dello svettatoio

11.1 Accensione dello svettatoio

- Tenere lo svettatoio con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando e l'indice possa azionare la leva di comando.

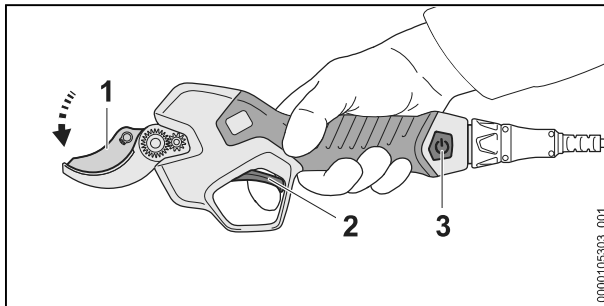


- Premere il pulsante  (1) e tenerlo premuto finché non risuona un segnale acustico lungo e uno breve. Il display si accende e indica il numero totale di tagli. Dopo 2 secondi, il display cambia e mostra il numero di tagli attuale. Lo svettatoio è pronto al funzionamento.
- Premere la leva di comando (2) 2 volte consecutive rapidamente. La lama (3) si apre completamente.

Se lo svettatoio acceso non viene usato per oltre 10 minuti, si spegne automaticamente.

- Riaccendere lo svettatoio.

11.2 Spegnimento dello svettatoio



- Premere e tenere premuta la leva di comando (2). Il segnale acustico lungo e quello breve vengono emessi dopo 3 secondi. La lama si chiude (1) e resta chiusa.
- Se la lama non si chiude, estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL. Lo svettatoio è difettoso.
- Premere e tenere premuto il pulsante  (3). Il display si spegne e lo svettatoio è spento.

12 Controllare svettatoio e batteria

12.1 Controllo degli elementi di comando

Leva di comando

- Estrarre la batteria.
- Premere la leva di comando.
- Se la leva di comando è difficile da muovere o non ritorna nella posizione di partenza, non usare lo svettatoio e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La leva di comando è difettosa.

Accensione dello svettatoio

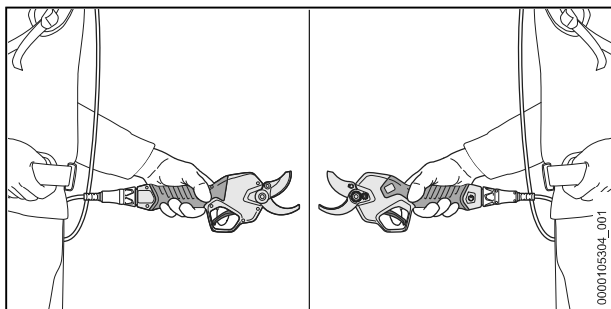
- Inserire la batteria.
- Premere il pulsante  e tenerlo premuto finché non risuona un segnale acustico lungo e uno breve. Il display si accende e lo svettatoio è pronto.
- Premere la leva di comando 2 volte consecutive rapidamente. La lama si apre completamente.
- Premere e rilasciare la leva di comando. La lama si apre e chiude.
- Se la lama non si apre e chiude, estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL. Lo svettatoio è difettoso.

12.2 Controllare la batteria

- ▶ Premere il tasto sulla batteria.
I LED si accendono o lampeggiano.
- ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano:
Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Nella batteria vi è un malfunzionamento.

13 Lavorare con lo sveltatoio

13.1 Tenuta e guida dello sveltatoio



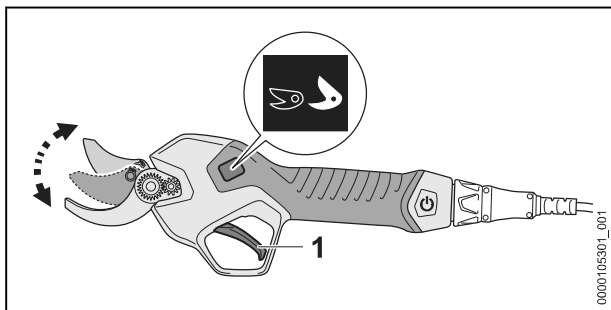
- ▶ Tenere lo sveltatoio con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando e l'indice possa azionare la leva di comando.
- ▶ Tenere la mano libera lontana dalla lama.

13.2 Regolazione dell'apertura della lama

A seconda dello spessore del ramo, è possibile impostare due larghezze di apertura della lama:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

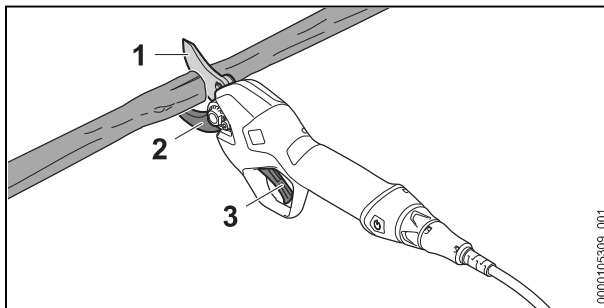
La larghezza di apertura della lama impostata viene visualizzata sul display con un simbolo illuminato di bianco.



- ▶ Premere due volte in successione la leva di comando (1).
Viene emesso un breve segnale acustico.
L'ampiezza di apertura della lama aumenta o diminuisce e il simbolo luminoso bianco sul display cambia.

13.3 Taglio

Lo sveltatoio viene sottoposto da STIHL a numerosi test di qualità prima della consegna. Per questo motivo al momento della consegna sul display sono già visualizzati alcuni tagli.



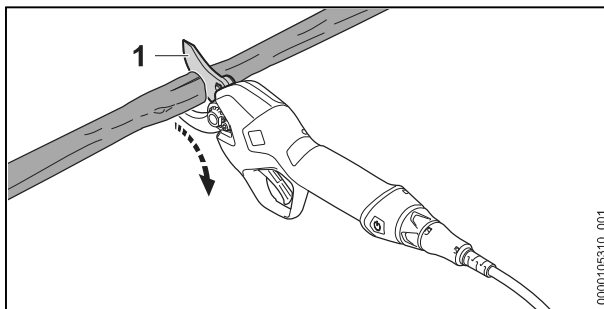
- ▶ Posizionare la controlama (2) dal basso sul ramo.



AVVERTENZA

- La lama in movimento può ferire gravemente l'utilizzatore.
 - ▶ Tenere la mano libera almeno a 40 cm dalla lama.
 - ▶ Non toccare la lama.
- ▶ Premere la leva di comando (3).
La lama (1) si chiude e il ramo viene tagliato.
- ▶ Rilasciare la leva di comando (3).
La lama (1) si apre.

Durante il lavoro la lama può bloccarsi. Una lama bloccata si apre automaticamente.



Se la lama (1) è bloccata:

- ▶ Spostare lo sveltatoio verso il basso ed estrarlo dal taglio.
- ▶ Non fare leva lateralmente o verso il basso sullo sveltatoio.

AVVISO

- Se durante il lavoro l'impugnatura di comando si scalda troppo, è possibile che lo sveltatoio si danneggi.
 - ▶ Spegnerne e lasciare raffreddare lo sveltatoio.
 - ▶ Ridurre i tagli per minuto o il diametro dei rami da tagliare.

Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati,  21.4.

14 Dopo il lavoro

14.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegnerne lo sveltatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo sveltatoio.
La lama deve essere chiusa.
- ▶ Se lo sveltatoio è bagnato, lasciarlo asciugare.
- ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  21.4.
- ▶ Pulire lo sveltatoio.
- ▶ Pulire lama e controlama.
- ▶ Spingere lo sveltatoio dentro la custodia fino a coprire completamente la lama.
- ▶ Pulire la batteria.

15 Trasporto

15.1 Trasporto dello sveltatoio

- ▶ Spegnerne lo sveltatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo sveltatoio.
La lama deve essere chiusa.

Trasporto dello sveltatoio

- ▶ Trasportare lo sveltatoio con una mano sull'impugnatura di comando.

Trasporto dello sveltatoio in un veicolo

- ▶ Trasportare lo sveltatoio nella borsa fornita in dotazione.
- ▶ Fissare la borsa di modo che non si ribalti e che non si possa muovere.
- ▶ Se la borsa non è inclusa nella dotazione fornita, fissare lo sveltatoio in modo da evitare che si ribalti o che possa muoversi.

15.2 Trasporto della batteria

- ▶ Spegnerne lo sveltatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo sveltatoio.

La lama deve essere chiusa.

- ▶ Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ▶ Trasportare la batteria nella valigia fornita in dotazione.
- ▶ Se nella dotazione non è inclusa la valigia, sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Conservazione

16.1 Conservazione dello sveltatoio

- ▶ Spegnerne lo sveltatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo sveltatoio.
La lama deve essere chiusa.
- ▶ Conservare lo sveltatoio nella borsa fornita in dotazione.
- ▶ Conservare lo sveltatoio in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Lo sveltatoio non può ribaltarsi né muoversi.
 - Lo sveltatoio è fuori dalla portata dei bambini.
 - Lo sveltatoio è pulito e asciutto.

16.2 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).

- ▶ Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
 - La batteria è pulita e asciutta.
 - La batteria è in un luogo chiuso.
 - La batteria è scollegata dal prodotto.
 - Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  21.3.

AVVISO

- Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irreparabilmente.
 - ▶ Caricare una batteria scarica prima di riportarla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - ▶ Conservare la batteria separata dal prodotto.

17 Pulizia

17.1 Pulizia dello svettatoio

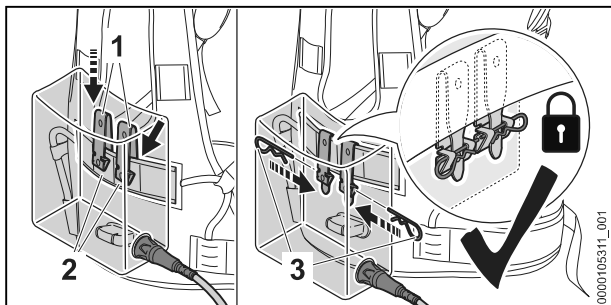
- ▶ Spegnerlo lo svettatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.
La lama deve essere chiusa.
- ▶ Pulire lo svettatoio con un panno umido o un antiresina STIHL.
- ▶ Rimuovere i corpi estranei dal vano batteria e pulire il vano batteria con un panno umido.
- ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria con un pennello o una spazzola morbida.

17.2 Pulizia di lama e controlama

La lama deve essere aperta per effettuare la pulizia.

- ▶ Accendere lo svettatoio.
- ▶ Premere e tenere premuto il pulsante .
Il display si spegne e lo svettatoio è spento. La lama rimane aperta.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.
- ▶ Pulire lama e controlama con un panno umido e acqua saponata calda.
- ▶ Spruzzare l'antiresina STIHL su entrambi i lati di lama e controlama.

17.3 Pulizia del sistema di trasporto



- ▶ Smontare custodia (5) e porta-batteria (1).
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento (4).
- ▶ Estrarre il cavo di collegamento (3) dal passacavo (2).
- ▶ Pulire il sistema di trasporto con un panno umido.
- ▶ Se il sistema di trasporto è molto sporco, lavarlo a mano con un detergente per colorati o delicato.
- ▶ Posare il cavo di collegamento (3) attraverso il passacavo (2).
- ▶ Inserire la spina del cavo di collegamento (4).
- ▶ Montare custodia (5) e porta-batteria (1).

17.4 Pulizia della batteria

- ▶ Pulire la batteria con un panno umido.

18 Manutenzione

18.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e dalle condizioni di lavoro. STIHL raccomanda i seguenti intervalli di manutenzione:

Ogni 10000 tagli o quando necessario

- ▶ Pulire lo svettatoio.
- ▶ Lubrificare lama e controlama.
- ▶ Lubrificare i perni delle lame.

Ogni 50000 tagli o quando necessario

- ▶ Affilare la lama.
- ▶ Sostituire la lama.
- ▶ Controllare dado di regolazione, vite e perni delle lame.

Ogni 200000 tagli o quando necessario

- ▶ Lubrificare il riduttore.
- ▶ Lubrificare i perni delle lame.

ASA 140.0

Ogni 500000 tagli o quando necessario

- ▶ Sostituire lama e segmento dentato.
- ▶ Sostituire la controlama.
- ▶ Sostituire il perno di cuscinetto.

Sul display compare l'indicatore .

- ▶ Fare sottoporre a manutenzione lo svettatoio da un rivenditore STIHL.

ASA 130.0

Ogni 800000 tagli o quando necessario

- ▶ Sostituire lama e segmento dentato.
- ▶ Sostituire la controlama.
- ▶ Sostituire il perno di cuscinetto.

Sul display compare l'indicatore .

- Fare sottoporre a manutenzione lo sveltatoio da un rivenditore STIHL.

18.2 Affilatura della lama

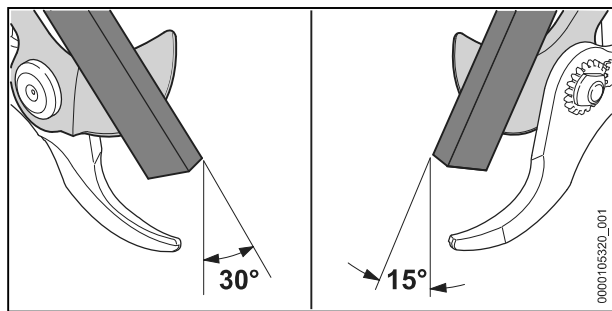


https://stihl.ly/130_140_s



AVVERTENZA

- Il tagliente della lama è affilato. L'utilizzatore potrebbe tagliarsi.
 - Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
-
- Spegnerlo lo sveltatoio.
 - Estrarre la batteria.
 - Staccare la spina del cavo di collegamento dallo sveltatoio.



- Affilare la lama con la cote in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La cote viene condotta dall'interno all'esterno esercitando una lieve pressione.
 - Viene mantenuto l'angolo di affilatura di 30° e 15°.
- Rimuovere la polvere di levigatura con un panno.
- Spruzzare lama e controlama su entrambi i lati con Multispray STIHL.
- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

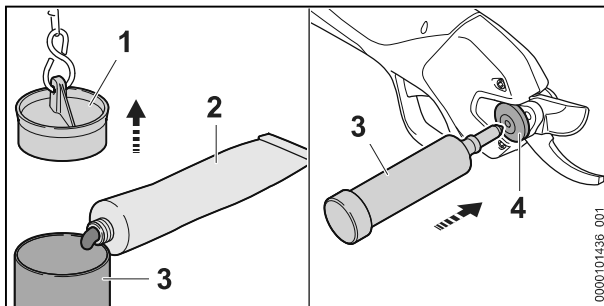
18.3 Lubrificazione di lama e controlama con l'ingrassatore a siringa

Il grasso polivalente STIHL o un grasso equivalente lubrifica e refrigera la lama e la controlama.

La lama deve essere aperta per effettuare la lubrificazione.

- Accendere lo sveltatoio.
- Premere il pulsante  e tenerlo premuto finché non risuona un lungo segnale acustico. Il display si spegne e lo sveltatoio è spento. La lama rimane aperta.
- Estrarre la batteria.

- Staccare la spina del cavo di collegamento dallo sveltatoio.
- Pulire lama e controlama.

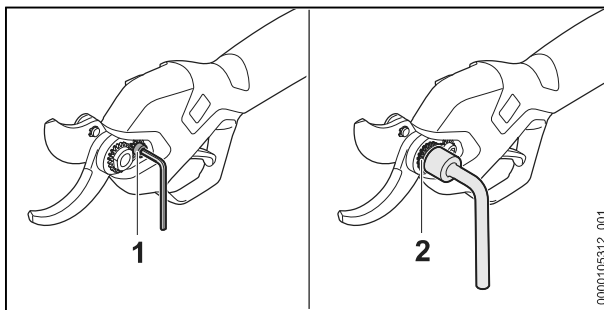


- Estrarre il tappo (1) dell'ingrassatore a siringa (3) dalla catena.
 - Riempire l'ingrassatore a siringa (3) per 2/3 con grasso polivalente STIHL (2).
 - Premere il tappo (1) saldamente sull'ingrassatore a siringa (3).
 - Applicare l'ingrassatore a siringa (3) sul nipplo di lubrificazione (4).
 - Premere l'ingrassatore a siringa (3) e spremere il grasso polivalente STIHL 1 o 2 volte attraverso il nipplo di lubrificazione (4).
 - Inserire la spina del cavo di collegamento.
 - Inserire la batteria.
 - Accendere lo sveltatoio.
- Il grasso polivalente si distribuisce sulla lama e sulla controlama. La lama e la controlama sono lubrificate.

18.4 Regolazione del gioco tra la lama e la controlama

Se la lama si sposta lateralmente o verticalmente rispetto alla controlama, occorre regolare il punto di contatto tra la lama e la controlama.

- Spegnerlo lo sveltatoio.
- Estrarre la batteria.
- Staccare la spina del cavo di collegamento dallo sveltatoio.



- Allentare la vite (1).
- Stringere saldamente il dado di regolazione (2).
- Serrare la vite (1) a 10 Nm.

19 Riparazione

19.1 Riparazione di svettatoio e batteria

L'utilizzatore non può riparare da solo lo svettatoio, la lama e la batteria.

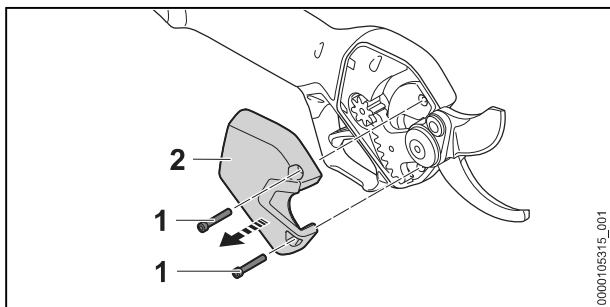
- ▶ Se lo svettatoio o la lama è danneggiato/a, non usarlo/a e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- ▶ Se la batteria è difettosa o danneggiata, sostituirla.

19.2 Sostituzione di lama e controlama

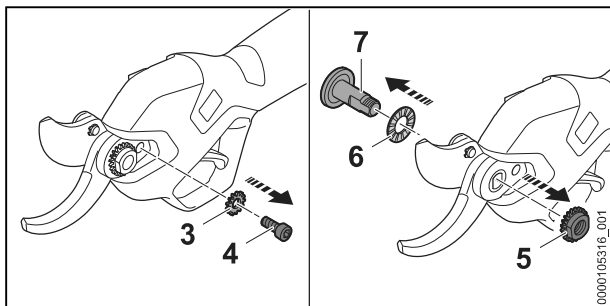


https://stihl.ly/130_140_r

- ▶ Accendere lo svettatoio.
- ▶ Premere il pulsante  e tenerlo premuto finché non risuona un lungo segnale acustico. Il display si spegne e lo svettatoio è spento. La lama rimane aperta.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.

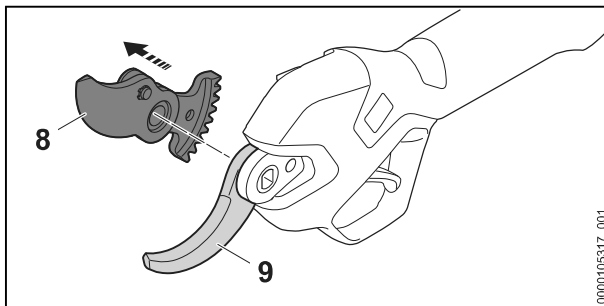


- ▶ Svitare le viti (1).
- ▶ Togliere la copertura (2).

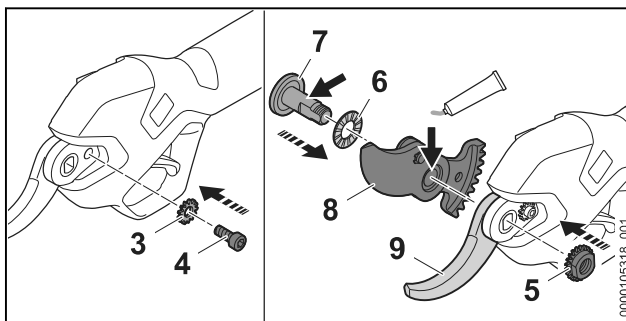


- ▶ Svitare la vite (3) e la rondella dentata (4) e smaltirle.
- ▶ Svitare e smaltire il dado di registro (5).

- ▶ Rimuovere e smaltire il perno di cuscinetto (7) e il cuscinetto a rullini (6).



- ▶ Rimuovere e smaltire il segmento dentato con lama (8) e smaltirla.
- ▶ Se la controlama (9) deve essere sostituita:



- ▶ Rimuovere e smaltire la controlama.
 - ▶ Inserire la nuova controlama.
 - ▶ Inserire la nuova vite (3) con la nuova rondella dentata (4) e serrare in modo che la rondella dentata possa ancora essere ruotata.
 - ▶ Se la controlama (9) non deve essere sostituita:
 - ▶ Inserire la nuova vite (3) con la nuova rondella dentata (4) e serrare in modo che la rondella dentata possa ancora essere ruotata.
 - ▶ Inserire il nuovo settore dentato con lama (8).
 - ▶ Lubrificare il nuovo segmento dentato.
 - ▶ Applicare il nuovo cuscinetto a rullini (6) sul nuovo perno di cuscinetto (7).
 - ▶ Inserire il nuovo perno di cuscinetto (7) nel punto di supporto della nuova lama.
 - ▶ Lubrificare lama e controlama.
 - ▶ Avvitare il nuovo dado di regolazione (5) in modo tale che la lama (8) non si sposti più lateralmente verso la controlama (9) e la lama si avvicini agevolmente senza gioco alla controlama.
 - ▶ Serrare rondella dentata (4) e vite (3) a 10 Nm.
- Le dentature sulla rondella dentata (4) e sul dado di regolazione (5) devono ingranare.
- ▶ Applicare la copertura (2).
 - ▶ Avvitare e serrare le viti (1).

20 Eliminazione dei guasti

20.1 Eliminazione dei guasti dello svettatoio o della batteria

Guasto	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
Lo svettatoio dopo l'accensione non funziona oppure durante il funzionamento improvvisamente non funziona più.	1 LED lampeggia con luce verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED lampeggiano con luce rossa.	È presente un guasto nello svettatoio.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria. ► Accendere lo svettatoio. ► Se 3 LED continuano a lampeggiare con luce rossa, non usare lo svettatoio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	3 LED accesi con luce rossa.	Lo svettatoio è troppo caldo.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare lo svettatoio.
	4 LED lampeggiano con luce rossa.	È presente un guasto nella batteria.	► Estrarre e reinserire la batteria. ► Accendere lo svettatoio. ► Se 4 LED continuano a lampeggiare con luce rossa, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Il collegamento elettrico tra svettatoio e batteria è interrotto.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria.
		Lo svettatoio o la batteria è umido/a.	► Lasciare asciugare svettatoio o batteria,  21.4.
Lo svettatoio si spegne durante il funzionamento.	3 LED accesi con luce rossa.	Lo svettatoio è troppo caldo.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare lo svettatoio.
		È presente un guasto elettrico.	► Estrarre e reinserire la batteria. ► Accendere lo svettatoio.
Il tempo di esercizio dello svettatoio è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	► Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		La durata della batteria è stata superata.	► Sostituire la batteria.
La batteria con  non può essere trovata con l'app STIHL connected.		L'interfaccia Bluetooth® della batteria o del terminale mobile è disattivata.	► Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria e sul terminale mobile.
		La distanza tra batteria e terminale mobile è eccessiva.	► Ridurre la distanza,  21.1. ► Se non è ancora possibile trovare la batteria con l'app STIHL connected, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

20.2 Eliminazione dei guasti dello svettatoio o della batteria (display e segnali acustici)

Guasto	Display sullo svettatoio e segnali acustici	Causa	Soluzione
Lo svettatoio dopo l'accensione non funziona oppure durante il funzionamento improvvisamente non funziona più.	1 barra luminosa lampeggia in bianco.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria.
	E01 1 segnale acustico breve	Il livello di carica della batteria è troppo basso o la batteria è molto scarica.	► Provare a caricare la batteria. ► Se la batteria non può essere caricata, non usarla più e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
	E02 2 segnali acustici brevi	È presente un guasto nella batteria.	► Estrarre e reinserire la batteria. ► Accendere lo svettatoio. ► Se il guasto continua ad essere visualizzato, non utilizzare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	E04 2 segnali acustici brevi	Lo svettatoio è troppo caldo.	► Lasciare raffreddare lo svettatoio. ► Ridurre i tagli per minuto o il diametro dei rami da tagliare. ► Se il guasto continua ad essere visualizzato, non utilizzare lo svettatoio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	E05 - E13 6 segnali acustici brevi	È presente un guasto nello svettatoio.	► Estrarre e reinserire la batteria. ► Accendere lo svettatoio. ► Se il guasto continua ad essere visualizzato, non utilizzare lo svettatoio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	E14 3 segnali acustici brevi	La lama è bloccata.	► Estrarre la batteria. ► Eliminare il blocco. ► Inserire la batteria. ► Accendere lo svettatoio. ► Se il guasto continua ad essere visualizzato, non utilizzare lo svettatoio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	E15 3 segnali acustici brevi	Il settore dentato non è inserito correttamente.	► Estrarre la batteria. ► Allineare ed inserire il settore dentato,  19.2 ► Accendere lo svettatoio. ► Se il guasto continua ad essere visualizzato, non utilizzare lo svettatoio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	E18 2 segnali acustici brevi	La comunicazione con la batteria è interrotta.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria.
		Il diametro dei rami da tagliare è troppo grande.	► Tagliare materiale di diametro inferiore. ► Se la lama è bloccata nel taglio, liberarla,  13.2
		La velocità di lavoro è troppo elevata.	► Ridurre il numero dei tagli per minuto.
		Occorre sottoporre a manutenzione lo svettatoio.	► Effettuare la manutenzione dello svettatoio,  18.

Guasto	Display sullo svettatoio e segnali acustici	Causa	Soluzione
		Lo svettatoio o la batteria è umido/a.	► Lasciare asciugare svettatoio o batteria,  21.4.
La forza di taglio dello svettatoio si riduce o non è sufficiente.	1 barra luminosa lampeggia in bianco.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria.
		La lama e la controlama non sono sufficientemente lubrificate.	► Lubrificare lama e controlama.
		La lama non è affilata.	► Sostituire la lama.
		La controlama è usurata.	► Sostituire la controlama.
		Il gioco fra lama e controlama impostato è eccessivo. La lama può sbattere.	► Regolare il gioco tra la lama e la controlama.
		La velocità di lavoro è troppo elevata.	► Ridurre il numero dei tagli per minuto.

20.3 Supporto prodotto e guida all'applicazione

Supporto prodotto e guida per l'applicazione sono disponibili presso i rivenditori specializzati STIHL.

I recapiti e altre informazioni sono reperibili su <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

21 Dati tecnici

21.1 Svettatoio STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Batteria ammessa: STIHL AP (tranne STIHL AP 100)
- Apertura massima della lama: 35 mm
- Spessore di taglio massimo: 35 mm (a seconda del legno)
- Peso senza batteria: 940 g
- Tipo di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)

ASA 140.0

- Batteria ammessa: STIHL AP (tranne STIHL AP 100)
- Apertura massima della lama: 45 mm
- Spessore di taglio massimo: 45 mm (a seconda del legno)
- Peso senza batteria: 1060 g

- Tipo di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)

Il tempo di funzionamento è riportato all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

21.2 Batteria STIHL AP

- Tecnologia della batteria: ioni di litio
- Tensione: 36 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Peso in kg: v. targhetta dati tecnici
- Interfaccia Bluetooth® (solo per batterie con



- Collegamento dati: Bluetooth® 5.1. Il terminale mobile deve compatibile con Bluetooth® Low Energy 5.0 e supportare Generic Access Profile (GAP).
- Banda di frequenza: Banda ISM 2,4 GHz
- Potenza di invio massima trasmessa: 1 mW
- Portata del segnale: approx. 10 m. L'intensità del segnale dipende dalle condizioni ambientali e dal terminale mobile. La portata può variare fortemente a seconda delle condizioni esterne, compreso l'apparecchio ricevitore. All'interno di ambienti chiusi e in presenza di barriere metalliche (ad esempio pareti, scaffali, valigie), la portata può risultare decisamente ridotta.
- Requisiti del sistema operativo del terminale mobile: Android o iOS (versione attuale o superiore)

La potenza della batteria può variare a seconda del prodotto a batteria utilizzato.

21.3 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - Non utilizzare lo sveltatoio o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - Non conservare lo sveltatoio o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

21.4 Intervalli di temperatura consigliati

Per una prestazione ottimale dello sveltatoio e della batteria, rispettare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: da + 5 °C a + 40 °C
- Impiego: da - 10 °C a + 40 °C
- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità infe-

riore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

21.5 Valori acustici e valori vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-1: <70 dB(A).
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-1:
 - Impugnatura di comando: <2,5 m/s².

I valori acustici e vibratori indicati sono stati misurati in base a una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per effettuare un confronto tra le attrezzature elettriche. I valori acustici e vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, a seconda del tipo d'impiego e degli accessori utilizzati. I valori acustici e vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico acustico e vibratorio. Il carico acustico e vibratorio effettivo deve essere valutato. Contestualmente si possono considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento e quelli in cui, pur essendo acceso, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE Vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

22 Ricambi e accessori

22.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL

non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

23 Smaltimento

23.1 Smaltimento di svettatoio e batteria

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o un rivenditore STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

24 Dichiarazione di conformità UE

24.1 Svettatoio STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina seguente

- Tipo di costruzione: svettatoio a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: ASA 130.0, ASA 140.0
- N. identificazione di serie: VA07, VA08

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valedoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

La documentazione tecnica è conservata presso il reparto di omologazione dei prodotti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il Paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sullo svettatoio.

Waiblingen, 01/06/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Dichiarazione di conformità UKCA

25.1 Svettatoio STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina seguente

- Tipo di costruzione: svettatoio a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: ASA 130.0, ASA 140.0
- N. identificazione di serie: VA07, VA08

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valedoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il Paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sullo svettatoio.

Waiblingen, 01/06/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

27 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

27.1 Introduzione

Questo capitolo contiene le avvertenze di sicurezza generali preformulate nella norma europea EN/IEC 62841 per gli attrezzi elettrici guidati a mano e azionati a motore.

STIHL deve stampare questi testi.

Le avvertenze di sicurezza per evitare una scossa elettrica, riportate in "Sicurezza elettrica", non sono applicabili agli attrezzi a batteria STIHL.



AVVERTENZA

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici

collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

27.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

27.3 Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non usare spine di adattamento insieme con attrezzi elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a massa.
- c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.
- d) **Non usare il cavo di collegamento per altri scopi. Non usare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare l'attrezzo elettrico o scollegare la spina. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchiatura.** I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il pericolo di scossa elettrica.
- e) **Se si usa un attrezzo elettrico all'aperto, impiegare solo cavi di prolunga adatti anche al lavoro all'esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.
- f) **Se non si può evitare di impiegare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per

correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

27.4 Sicurezza delle persone

- a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o i tappi auricolari, secondo il tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Sincerarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prenderla o indossarla.** Tenere un dito sull'interruttore mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.
- d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.
- g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre allacciarli e usarli correttamente.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.
- h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione

anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

27.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa l'attrezzo elettrico adatto entro l'intervallo di potenza previsto.
- b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria amovibile prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare parti degli accessori o posare l'attrezzo elettrico.** Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico da persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'incastrano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo elettrico stesso.** Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico. Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da manovrare.
- g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.

27.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.
- b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.
- c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.
- d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.
- e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

27.7 Assistenza

- a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	99
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	100
3	Overzicht.....	100
4	Veiligheidsinstructies.....	102
5	Takkenschaar klaar maken voor gebruik	107
6	Accu laden en leds.....	107
7	Bluetooth®-interface activeren en deactiveren.....	108
8	Takkenschaar monteren.....	108
9	Takkenschaar voor de gebruiker instellen.....	109
10	Accu aanbrengen en wegnemen.....	110
11	Takkenschaar inschakelen en uitschakelen.....	110
12	Takkenschaar en accu controleren/testen.....	110
13	Met de takkenschaar werken.....	111
14	Na de werkzaamheden.....	112
15	Vervoeren.....	112
16	Opslaan.....	112
17	Reinigen.....	113
18	Onderhoud.....	113
19	Repareren.....	115
20	Storingen opheffen.....	116
21	Technische gegevens.....	118
22	Onderdelen en toebehoren.....	119
23	Milieuverantwoord afvoeren.....	120
24	EU-conformiteitsverklaring.....	120
25	UKCA-conformiteitsverklaring.....	120
26	Adressen.....	121
27	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen.....	121

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.